

УДК 81-26

ОБ АРАБСКИХ СТАРОПЕЧАТНЫХ КНИГАХ БИБЛИОТЕКИ ШАХШАЕВЫХ ИЗ БАТЛАИЧА

П. М. Алибекова

Институт языка, литературы и искусства им. Гамзата Цадасы ДНЦ РАН

В статье дано описание старопечатных арабских книг библиотеки Шахшаевых из сел. Батлаич Хунзахского района. Коллекция представляет интерес сохранившимися редкими сочинениями дагестанских ученых и широким тематическим разнообразием каирских, стамбульских и казанских изданий сочинений авторитетных ученых мусульманского Востока.

The article describes some early printed Arabic books from the Shahshaevs library from Batlaich settlement in Khunzakh district. The collection contains the preserved rare works of Daghestan scientists and the thematic diversity of Cairo, Istanbul and Kazan editions of works of the profound scholars of the Muslim East.

Ключевые слова: старопечатные издания; дагестанские сочинения; описания книг; типографии.

Keywords: old printed editions; Daghestan essays; descriptions of books; print house.

Селение Батлаич Хунзахского района в историческом прошлом являлось одним из центров книжной культуры Дагестана. Этот малоизвестный факт подтверждается сохранившимися в селении частными собраниями арабских рукописей и старопечатных книг. На сегодняшний день нами выявлено 14 батлаичинских арабских книжных коллекций. Известны имена ученых-арабистов, которые создавали эти уникальные библиотеки и передавали свои знания последующим поколениям [1]. Эти книжные коллекции сохранились благодаря бережному отношению к ним потомков владельцев библиотек, которые в большинстве своем были преемниками своих отцов. В Батлаиче имеются тухумы ученых и кадиев. К ним относится и род Шахша-кади – известного в Дагестане муфтия¹ Аварии, участвовавшего в сражениях имама Шамиля. Он погиб в бою за Гергебль в 1848 г., об этом говорится в сочинении Мухаммад-Тахира ал-Карахи «Блеск дагестанских сабель в некоторых шамилевских битвах» [2]. Его сын Кади получил хорошее образование, был сведущ в арабских науках. Внук Шахша-кади Садрудин имел глубокие познания в арабистике, сохранил и пополнил для потомков богатую библиотеку деда и отца. Он родился 2 рамазана 1314/5 февраля 1897 г. (запись на арабском языке в сборной рукописи № 69 из библиотеки Шахша-кади). Арабскому языку и наукам обучался у отца – алима Кади, затем продолжил образование у дагестанских алимов в Карахе, Цудахаре. Работал дибиром в сел. Моксох, Итля, Кудутль и Батлаич. Он изучил и переписал множество арабских сочинений. Садрудин Шахшаев не был лишен поэтического дара и писал стихи. Его связывали дружеские отношения с известным востоковедом-арабистом Магомед-Саидом Саидовым и народным поэтом Дагестана Гамзатом Цадасой. В его домашнем архиве хранятся фотографии, где он запечатлен с ними, а также фотографии с членами комиссии по составлению нового алфавита (23.05.1937 г.), в работе которой он принимал участие. Некоторые из этих снимков опубликованы Ш.М. Мухидиновым в книге «Батлаич и батлаичинцы» [3].

Библиотека Шахшаевых относится к одной из наиболее ценных и хорошо сохранившихся библиотек арабских сочинений в Батлаиче. Ее отличительной особенностью является наличие большого количества печатных изданий, что не свойственно дагестанским книжным коллекциям. По наблюдению известного востоковеда М.С. Киктева, доля арабских печатных книг в дагестанских библиотеках обычно колеблется в пределах 15–17% и очень редко превышает 20%

¹ *Муфтий* – высшее духовное лицо, наделенное правом выносить решения (фетвы) по религиозно-юридическим вопросам на основе шариатских установлений.

[4]. К исключению можно отнести коллекцию Шахшаевых, в которой старопечатные арабские книги составляют почти половину библиотеки, количество печатных изданий – 79. В библиотеке хранятся книги, изданные в дагестанских, казанских, каирских и турецких типографиях. Книги характеризуются широким тематическим разнообразием, представлены сочинения богословской, научной и художественной направленности. Представляют интерес и маргинальные записи в старопечатных книгах: исторические, дарственные, о купле-продаже, владельческие и записи бытового характера. На примере этой книжной коллекции мы можем говорить не только о репертуарном спросе и интеллектуальных предпочтениях отдельных владельцев, но и об уровне образования и науки в дагестанском обществе в целом. Представляет интерес и вопрос комплектации библиотек арабских рукописей и старопечатных книг. Мы видим традиционные и продиктованные новым временем пути формирования книжных собраний².

Ниже мы приводим описание части старопечатных книг батлаичинской библиотеки Шахшаевых, изданных в дагестанских типографиях, а также привезенных из Казани, Бахчисарая, Египта и Турции.

Дагестанские издания:

№ 5 **Мухтар ас-Сихах** مختار الصحاح – сокращенный вариант словаря арабского языка «Тадж ал-лугат ва сихах ал-‘арабиййа» تاج اللغة وصحاح العربية, известного под кратким названием «ас-Сихах» Абу Насра Исма‘ила б. Хаммад ал-Джаухари (ум. в 1002 г.) ابو نصر اسماعيل بن حماد الجوهري. Сокращение составлено Мухаммадом б. Аби Бакр б. Абдалкадир ар-Рази محمد بن ابي بكر بن عبد القادر الزازي. Составление словаря «Мухтар ас-Сихах» завершено в 760/1358–59. Издан в 1912 г. в Темир-хан-Шуре, в типографии «ал-Матба‘а ал-исламиййа» Мухаммада Мирзы Мавраева (о нем см.: [5]). Первое издание.

№ 14 (сборник) 1. **Диван ал-Маджнун** ديوان المجنون (на шмуцтитуле – Диван ал-Кайс б. ал-Мулаввах ديوان القيس بن الملوح) – сборник стихов ал-Кайса б. ал-Мулаввах, бедуинского поэта из племени бану амир (ум. ок. 700 г.). Комментировал сочинение Абусуфьян Акаев. Переписал Газимухаммад, сын Мухаммада Али из Уриба (о нем см.: [6]).

2. **Навабиг ал-калам** نوابغ الكلام – сочинение Махмуда б. ‘Умар аз-Замахшари (ум. в 538/1144), محمود بن عمر الزمخشري по грамматике арабского языка. Сборник издан в Темир-Хан-Шуре, в типографии «ал-Матба‘а ал-исламиййа» Мухаммада Мирзы Мавраева в 1329/1911 г. на средства Абусуфьяна Акаева. Имеются записи: Из книг Садрудина, сына Кади из Батлаича. Купил эту книгу в Шуре в 1332/1913 г. за 10 шахи³.

№ 15 (сборник) 1. **Тахмис ал-Хамзиййа** تخميس الهمزية – пятистишие шейха ‘Абд ал-Баки ал-Фаруки شيخ عبد الباقي الفاروقى на «ал-Касидат ал-хамзиййа фи мадх ал-хейр ал-бариййа» القصيدة الهمزية في مدح الخير البرية известного египетского поэта Мухаммада б. Са‘ид ал-Бусири محمد بن سعيد البوصيري (ум. в 1296 г.). Касыда посвящена восхвалению достоинств пророка Мухаммада.

2. **Тахмис ал-Хамзиййа** تخميس الهمزية – пятистишие шейха Салиха ат-Тамими شيخ صالح التميمي на касыду, посвященную восхвалению достоинств праведного халифа Али. Обе касыды переписаны в месяце джумада-л-ахир 1328/июнь 1910 г. Хасаном ад-Дагистани ал-Казаниши. Сборник издан в Порт-Петровске, в типо-литографии А.М. Михайлова при посредстве Мухаммада Хусейна Асадова.

№ 27 **Фатава ал-Чухи** فتاوى الجوحى – сочинение по вопросам шариата Мухаммада Али, сына Мухаммада Мирзы, сына Мухаммада Али, сына Хаджжи Али, сына Маври ад-Дагистани ал-Чухи ан-Нахибаша ал-Маврави (1833–1888). Второе издание сочинения отца Мухаммада Мирзы Мавраева. Переписал Абдулатиф, сын

² Изучением арабской печатной книги в Дагестане успешно занимается востоковед-арабист

М.Н. Османова. См. [7].

³ Шахи – иранское по происхождению название монеты достоинством в 5 копеек.

Нурмухаммада из Накитля. Издано в Темир-хан-Шуре, в типографии «ал-Матба'а ал-исламиййа» Мухаммада Мирзы Мавраева в 1326/1908-09 г.

№ 52 **Динкузи** ديقوذي – комментарий Ахмада б. Динкузи ар-Руми احمد بن ديقوذي «Шарх Марах ал-арвах» شرح مراح الارواح к сочинению по грамматике арабского языка Ахмада б. Али б. Мас'уд احمد بن علي بن مسعود «Марах ал-арвах». На полях помещен супракомментарий Давуда ал-Усиша к указанному сочинению – Хашийат Давуд 'ала Шарх ал-Марах. Переписал Мухаммад, сын Хаджи Урдаш ал-Куллави(?) الكلوي 21 зу-л-ка'ида 1328/25 ноября 1910 г. Книга издана в типографии «ал-Матба'а ал-исламиййа» Мухаммада Мирзы Мавраева на средства купца Курбана, сына Абдалкадира ал-Инхи الانخي. Запись: Книга передана в вакф мечети и медресе с. Батлаич матерью покойного Мухаммада, сына Кади Рукият.

№ 63 **Вафийа фи шарх аш-Шафийа** وافية في شرح الشافية – комментарий Ахмада б. Мухаммад б. Аби Бакр б. Мухаммад احمد بن محمد ابى بكر بن محمد بن محمد к сочинению по морфологии арабского языка «аш-Шафийа фи-т-тасриф» ابن الحاجب الشافية في التصريف Ибн ал-Хаджиба (ум. в 1248 г.). Второе издание с супракомментариями Хасана из Кудали на полях. Переписал Муртазаали б. Мухаммад аш-Шодроди ал-'Убуди 17 джумада-л-увла 1223/27 июня 1808 г. Книга издана в Темир-Хан-Шуре, в типографии «ал-Матба'а ал-исламиййа» Мухаммада Мирзы Мавраева 26 раби' ал-аввал 1333/28 января 1915 г.

Без номера (сборник) 1. **Мувассил ат-туллаб** موصل الطلاب – комментарий шейха Халида б. Абдаллах ал-Азхари شيخ خالد بن عبد الله الازهرى (ум. в 1499 г.) к сочинению о правилах спряжения арабских глаголов «Кава'ид ал-и'раб» قواعد الاعراب шейха Абу Мухаммад Абдаллах б. Йусуф (ум. в 1360 г.) شيخ ابو محمد عبد الله بن يوسف (известного как Ибн Хишам ан-Нахави ابن هشام النحوى). Сочинение переписал Хасан из Большого Казанище⁴ в месяце зу-л-хиджа 1330/ноябрь 1912 г. Книга издана в Темир-хан-Шуре, в типографии «ал-Матба'а ал-исламиййа» Мухаммада Мирзы Мавраева в 1330/1912 г. на средства ученого Джалаладдина, сына Булата ат-Таргули ад-Дагистани. Первое издание. Владельческая запись: Из книг Мухаммада, сына Исхака ал-Моксохи. Затем эта книга перешла в собственность хромому Мухуме, сыну Гимбата, сына Чунка из Батлаича, когда он был кадием с. Моксох, после ее покупки за 20 курушей⁵ в месяце раджаб 1338/ март 1920 г.

Бахчисарайское издание:

№ 17 (сборник) 2. **Маса'ил ва 'аджвиба фи-н-нахв** مسائل و اجوبة في النحو – вопросы и ответы по синтаксису арабского языка Мухаммада Али, сына Мухаммада Мирзы ад-Дагистани ал-Чухи. Переписал Абусуфьян, сын Кади Акай из Казанище в 1320/1902 г. Сочинение издано в Бахчисарае, в типографии «Тарджуман» 12 ноября 1902 г. Издатель – Мухаммад Мирза Мавраев. (Дозволено цензурой Санкт-Петербурга 5 августа 1902 г.) Запись: Из книг Садруддина из Батлаича.

Казанское издание:

№ 76 **Рисалат байан ат-тарикат ан-накшбандиййа ал-ахмадиййа** رسالة بيان الطريقة النقشبندية الاحمدية – сочинение о накшбандийском тарикате. Редактор – Шакир-джан ал-Хамиди ат-Тукави شاکر جان الحميدى التکوى. Издано в Казани, в типографии братьев Каримовых в 1902 г. (Дозволено цензурой Санкт-Петербурга 6 марта 1902 г.)

Каирские издания:

Лексикография:

№ 4 (1) **Лата'иф ал-лугат** لطائف اللغة – тематический словарь арабского языка. Составитель – Ахмад б. ал-Лабабиди ад-Димашки احمد بن اللبابيدى الدمشقى. Дата окончания словаря – мухаррам 1311/июль 1893. Словарь издан в Каире, в типографии «ал-Матба'а ал-'амира аш-шарифа», оттиск печати типографии. Издаётся с разрешения шейх ал-ислама Джамала-афанди. В книгу вложены стихи, сочиненные сыном Йунуса из Батлаича на арабском языке 12 января 1893 г.

⁴ Ныне – сел. Нижнее Казанище Буйнакского района.

⁵ Куруш – местное название денежной единицы достоинством в 1 рубль.

№ 122 (2, 4) **ал-Камус ал-мухит** القاموس المحيط – вторая и четвертая части знаменитого словаря арабского языка шейха Маджаддина Мухаммада б. Йа'куб ал-Фирузабади аш-Ширази الشيرازى بن يعقوب الفيروزابادى (1326–1414). Словарь издан в Каире, в типографии «ал-Матба'а ал-майманийя». Год издания не указан.

Логика :

№ 12 (сборник) 1; Без номера (сборник) 1. **Хаваша 'ала Шарх ал-'Исагуджи** شرح يوسف بن سليم الـخافاشى على شرح الـايساغوجى – супракомментарий шейха Йусуфа б. Салим ал-Хафанави بن يوسف بن سليم الحفنى زكريا الانصارى شرح الـايساغوجى Закария ал-Ансари انيرالدين مفضل بن عمر الـابهرى «Исагуджи». На полях дан указанный комментарий. Йусуф ал-Хафанави завершил сочинение в пятницу, 14-го ша'бана 1171/25 марта 1758 г. Издан в Каире, в типографии «ал-Матба'а ал-хейрийя», 1306/ 1888–89 г.

Без номера (сборник) 2. **Хашийа 'ала ас-Суллам фи фанн ал-мантик** حاشية على السلم حاشية الفتوحات супракомментарий шафиитского ученого, автора многочисленных трудов по догматике, праву, логике шейх ал-ислама Ибрахима ал-Баджури ابراهيم الباجورى (1783–1861) к комментарию Ахмада ад-Даманхури احمد الدمنهورى (ум. в 1778 г.) на сочинение по логике «ас-Суллам ал-мураунак фи-л-мантик» السلم المرونق فى المنطق 'Абдаррахмана ал-Ахдари عبدالرحمن الاخضرى (1512–1575). На полях имеются пояснения к тексту шейха Мухаммада ал-Анбаби. Издан в Каире, в типографии «ал-Матба'а ал-хейрийя» в 1306/1888–89 г. Запись: Из книг Кади, сына Пирбудага из Батлаича.

Тафсиры:

№ 4 (2), № 46, без номера (3, 4) **Хашийа ал-Футухат ал-илахийя** حاشية الفتوحات سليمان الجمل – 4 части супракомментария шейха Сулеймана ал-Джамала سليمان الجمل (ум. в 1790 г.) к комментарию к Корану двух Джалалов – шафиитского факиха Джалаладдина Мухаммада б. Ахмад ал-Махалли (ум. в 1459 г.) и его ученика Джалаладдина ас-Суйути (ум. в 1505 г.) «Тафсир ал-Джалалейн» в 8 томах. Полное имя автора супракомментария – шейх Сулейман б. 'Умар б. Мансур ал-'Уджейли ал-Азхари аш-Шафи'и, известный как ал-Джамал المشهور بالجمل شيخ سليمان بن عمر بن منصور العجلى الازهرى الشافعى الشهير بالجمل. Полное название супракомментария – ал-Футухат ал-илахийя битаудих тафсир ал-Джалалейн ли дака'ик ал-хафийя الفتوحات الالهية بتوضيح تفسير الجلالين للذائق الخفية. Дата написания – конец месяца зу-л-хиджа 1196/ноябрь 1782 г. Первая и вторая части изданы в Каире, в типографии «ал-Матба'а ал-'амира аш-шарифа» в 1302/1902 г. Первое издание. Записи: Из книг Хаджи (двух святых) Мухаммада, сына Мухаммада из Батлаича. Затем она перешла в собственность Мухаммада, сына Газиява из Батлаича после ее покупки за 20 курушей. Имеется оттиск владельческой печати. Третья и четвертая части изданы в Каире, в типографии «ал-Матба'а ал-'амира» в 1303/1885–86. На полях 3-й части дан супракомментарий Сулеймана ал-Джамала к «Тафсир Ибн 'Аббас» к комментарию к Корану 'Абдаллаха б. ал-'Аббас ал-Хашими (ум. в 68/687 г.), сына дяди пророка.

Фикх:

№ 45 (1, 2, 3, 4, 5) **Хашийа шейх Сулейман ал-Джамал** حاشية شيخ سليمان الجمل – супракомментарий шейха Сулеймана ал-Джамала к комментарию «Шарх ал-Минхадж» شرح المنهاج Закария ал-Ансари زكريا الانصارى в 5 частях на сочинение по мусульманскому праву «Минхадж ат-талибин» منهاج الطالبين крупного факиха и мухаддиса Йахьи б. Шараф Мухйиддин ан-Навави يحيى بن شرف محبى الذين النوى (1233–1278). На полях дан указанный комментарий. Вторая часть сочинения переписана в воскресенье 15 раби' ал-аввал 1179/3 сентября 1765 г., третья и четвертая – 12 джумада-л-увла 1184/5 октября 1770 г. Книги изданы в Каире, в типографии «ал-Матба'а ал-майманийя» в месяце ша'бан 1305/апрель 1888 г.

№ 48 (1, 2) **ал-Анвар ли а'мал ал-'абрар** الانوار لاعمال الابرار – сочинение известного азербайджанского ученого Йусуфа б. Ибрахим ал-Ардабили يوسف بن ابراهيم الاردبيلي (ум. в кон. XIV в.) по мусульманскому праву с комментариями Хаджи Ибрахима на полях в двух частях. В книге содержится комментарий «Хашийа ал-Кумасра» حاشية الكمثرى к сочинению Йусуфа ал-Ардабили. Книги изданы в Каире, в

типографии «ал-Матба'а ал-майманиййа» Ахмада ал-Баби ал-Халаби в месяце раби'ас-сани 1310/октябрь 1892 г., имеется оттиск печати типографии с датой 1306/1888 г. Записи: из книг Мухаммада, сына Кади из Батлаича.

Без номера (1, 2, 3, 4) **Хашийа ал-Калйуби ва шейх ал-'Амира 'ала Шарх ал-Махалли 'ала-л-Минхадж** حاشية القليوبي و شيخ عميرة على شرح المحلى على المنهاج – супракомментарий египетского ученого шейха Шихабалдина Ахмада б. Мухаммад ас-Салам ал-Мисри ал-Калйуби المصرى القليوبي محمد السلام (ум. в 1659 г.) и шейха ал-'Амира Шейх аль-Дин Закрия Мухаммад б. Абу Закария Йахйи б. Шараф ан-Навави محيى الدين ابو زكريا ابو زكريا العامرة в 4 частях к комментарию ал-Махалли احمد بن محمد بن عبد الله محمد بن احمد (ум. в 1459 г.) «Канз ар-рагибин» كنز الراغبين на сочинение по мусульманскому праву «Минхадж ат-талибин» منهاج الطالبين Мухйиддина Абу Закария Йахйи б. Шараф ан-Навави محيى الدين ابو زكريا (ум. в 1277 г.). В начале каждой страницы дан супракомментарий ал-Калйуби, в конце – супракомментарий шейха ал-'Амира. На полях сочинения дан указанный комментарий. Книги изданы в Каире, в типографии «ал-Матба'а ал-майманиййа» в 1306/1888–89 г.

Без номера **ал-Джуз' ал-'аввал мин Тухфат ал-мухтадж ли Шарх ал-Минхадж** – первая часть комментария Ибн Хаджара ابن حجر (ум. в 1565 г.) (Шихабалдин Ахмад б. Мухаммад б. Мухаммад б. 'Али б. Хаджар ал-Хайтами شهاب الدين احمد بن محمد بن محمد بن محمد بن علي بن حجر الخيتمي) на «Минхадж ат-талибин» منهاج الطالبين сочинение по мусульманскому праву Мухйиддина Абу Закария ан-Навави. Книга издана в 1303/1885–86 г.

Молитвы, заговоры:

№ 1 **Фатх ал-малик ал-маджид** فتح الملك المجيد – сочинение о талисманах и заговорах египетского ученого шейха Ахмада ад-Дейраби аш-Шафи'и شيخ احمد الديري الشافعي, на полях дано сочинение «ал-Муджаррабат» المجربات (молитвы, амулеты) шейха Абу 'Абдаллаха Мухаммад б. Йусуф ас-Сануси ал-Хасани الشيخ ابو عبدالله محمد بن يوسف السنوسى الحسانى (1428–1490). Издано в Каире, в типографии «ал-Матба'а ал-майманиййа» Мустафы ал-Баби и его братьев в конце мухаррама 1320/начало мая 1913 г., имеется оттиск печати типографии с датой 1306/1888–89 г. Записи: Из книг Умара, сына Дибира ад-Дагистани ал-Хунзахи.

№ 64 **Рисала ад'ийе** – сборник молитв на турецком языке. Издан в Каире, в типографии «ал-Матба'а ал-'амира» в 1287/1870 г.

Хадисы:

№ 62 (1, 2, 3) **Сахих ал-Бухари** صحيح البخارى 1–3 части знаменитого собрания хадисов Абу 'Абдаллаха б. Исма'ил б. Ибрахим ал-Бухари ابو ابراهيم ابو عبدالله بن اسماعيل (851–923) о пророке Мухаммаде. Конец сочинения отсутствует. Книги изданы в Каире в 1289/1872–73 г.

№ 42 (1, 2) **Иршад ас-сари Шарх ас-Сахих ал-Бухари** ارشاد السارى لشرح صحيح البخارى – 1–2 части комментария известного хадисоведа и факиха Шихабалдина Ахмада б. Мухаммад б. Аби Бакр б. 'Абд ал-Малик ал-Хатиб ал-Касталани شهاب الدين احمد بن محمد بن محمد بن ابي بكر بن عبد الملك الخطيب القسطلانى на сборник хадисов ал-Бухари. На полях «Шарх ан-Навави» – комментарий шейха ан-Навави на «ас-Сахих» имама Муслима. Шестое издание. Издана в Каире, в Булакской типографии «ал-Матба'а ал-кубра ал-'амира» в 1304/1886 г.

№ 92 **Мухтасар Тазкират ли-л-имам Аби 'Абдаллах ал-Куртуби** مختصر تذكرات للامام ابي عبد الله القرطوبى с комментариями Абу ал-Лейса ас-Самарканди ابو الليث السمرقندى – хадисы и предания о пророке Мухаммаде. В тексте сказано, что шейх 'Абдалваххаб аш-Ша'рани عبدالوهاب الشعراني составил извлечение из сочинения имама Абу 'Абдаллаха Мухаммада б. Ахмад б. Аби Бакр ал-Ансари ал-ал-Андалуси Хазарджи ал-Куртуби ابو عبدالله محمد بن احمد بن ابي بكر الانصارى الاندلسى الخزرجى القرطوبى (известный испанский ученый-хадисовед и толкователь Корана). На полях книги помещено сочинение «Куррат ал-'уйун ва муфрих ал-калб ал-махзун» مفرح القلب المحزون ханафитского законоведа имама Абу ал-Лейса ас-Самарканди. Сочинение издано в Каире, в типографии «ал-Матба'а ал-хейриййа ал-'амира» в месяце рамазан 1310/март 1893 г.

№ 121 (1, 3) **ас-Сирадж ал-мунир би Шарх ал-Джами`ас-сагир** السراج المنير بشرح الجامع الصغیر – 1-я и 3-я части комментария египетского ученого, шейха `Али б. Ахмад б. Нураддин Мухаммад б. Ибрахим بن احمد بن الشيخ علی بن الیازى ال-`Азизи ал-Булаки البولاقی البلاقى. Хадисам Джалаладдина `Абдаррахман б. Аби Бакр ас-Суйути بن نورالدين محمد بن ابراهيم العزیزى جلال الدين عبدالرحمن ابى بكر السيوطی. «ал-Джами`ас-сагир» является сокращенным вариантом «ал-Джами`ал-кабир». На полях даны супракомментарии шейха Мухаммада б. Салим ал-Халвати سالم الخلوئی, известного как ал-Хафани الحنفی. Книги изданы в Каире, в типографии «ал-Матба`а ал-майманиййа» в 1312/1894 г.

Без номера **ал-Джуз`ал-`аввал мин Джам`ал-васа`ил фи шарх аш-шама`ил** الجزء الاول من جمع الوسائل فى شرح الشمائل – первая часть комментария шейха имама `Али б. Султан Мухаммад ал-Кари ал-Хараби ал-Ханафи على بن سلطان محمد القارى الهروى الحنفى на сочинение «Шама`ил ан-наби» شمائل النبى (صلعم) имама ал-Хафиза Аби `Иса Мухаммад б. `Иса б. Сура б. Муса ат-Тирмизи موسى الترمذى (1545–1621 г.). Описание благородных черт пророка Мухаммада. Сочинение снабжено комментариями шейха `Абд ар-Ра`уфа ал-Манави ал-Мисри شيخ عبدالرؤف المناوى المصرى (1545–1621 г.). Редактор – Ибрахим б. Хасан ал-Файуми. Книга издана в Каире, в типографии Мустафы ал-Баби ал-Халаби и его двух братьев в начале месяца зу-л-ка`ида 1318/февраль 1901 г.

Богословие, суфизм:

№ 9 **Хашийа шейха `Абдуллаха б. Ибрахим ал-Хиджази аш-Шаркави** حاشية شيخ الشرفاوى عبدالله بن ابراهيم الحجازى – супракомментарий авторитетного египетского ученого-богослова нач. XIX в. на комментарий шейха Мухаммада б. Мансур ал-Худхуди شيخ محمد بن منصور الحافى – сочинению по догматическому богословию «ас-Санусийа ас-сутра» السنوسية (другое его название – «Умм ал-барахин» ام البراهين) имама Абу `Абдаллаха Мухаммада б. Йусуфа ас-Сануси ابو عبدالله محمد بن يوسف السنوسى (ум. в 1490 г.), известного богослова маликитского толка. Издан в Каире, в типографии «ал-Матба`а ал-майманиййа» (оттиск печати египетской типографии с датой – 1306/1888–89 г.) в месяце раджаб 1321/сентябрь 1903 г. Редактор – известный египетский ученый, комментатор, автор богословских сочинений шейх Мухаммад аз-Зухри ал-Гамрави شيخ محمد الزهرى الغمراوى.

№ 32 **Араис ал-вадихат ал-гарар** العرائس الواضحة الغرار – комментарий египетского ученого, муфтия шейха `Абд ал-Хади Наджа ал-Абйари شيخ عبدالهادى نجا الابيارى (ум. в 1887 г.) к поэтическому сочинению «Джалийат ал-кадр» جالية الكدر Сейида Джа`фара ал-Барзанджи سيد جعفر البرزنجى о героях битв при Бадре и Ухуде. Сочинение издано в Каире, в типографии «ал-Матба`ал-мисриййа ал-бахиййа» Мухаммада-афанди Мустафы в начале месяца раджаб 1299/19 мая 1882 г. Редактировал Ахмад б. Мустафа ал-Мактаби.

№ 41 (1, 2, 3, 4) **Ихйа`улум ад-дин** احياء علوم الدين – 1-я четверть сочинения, 2-я, 3-я части сочинения Имама Абу Хамида Мухаммада б. Мухаммад б. Мухаммад ал-Газали ابو حامد محمد بن محمد الغزالى по богословию. На полях сочинение «`Авариф ал-ма`ариф ли-л-`ариф» عوارف المعارف للعارف «Умар б. `Абдаллах ас-Сухраварди شهاب الدين ابى حفص عمر بن عبدالله السهروردي. В 4-й части содержатся комментарии из книг «Та`риф ал-Ихйа`» تعريف الاحياء и «`Авариф ал-ма`ариф» имама ас-Сухраварди. Книги изданы в Каире, в типографии «ал-Матба`а ал-майманиййа» ее владельцами Мустафой ал-Баби ал-Халаби и его братьями Бакри и Исой. Записи: Запись о том, что Садрудин купил этот третий том за 10 курушей в июле 1962 г. с помощью Усмана, сына Али Дибера из Кудутля.

№ 61 **ал-Джуз`ал-`аввал мин китаб ал-Мизан ал-кубра аш-Ша`раниййа** الشعرانية الجزء الاول من كتاب الميزان الكبرى – первая часть сочинения египетского ученого `Абдулваххаба б. Ахмада аш-Ша`рани عبد الوهاب بن احمد الشعرانى по мусульманской догматике. Дата написания – 966/1558 г. На полях дается сочинение имама

Мухаммада б. Абдуррахман ад-Димашки *الامام محمد بن عبدالحمن الدمشقي* «Китаб рахмат ал-'уммат фи ихтилаф ал-'имат» *كتاب رحمة الامة في اختلاف الائمة*. Редактор – ас-сайид Хаммад ал-Файуми. Издана в Каире, в типографии «ал-Матба'а ал-'амира» 15 джумада-л-увла 1306/18 января 1889 г.

№ 97 (1, 2, 3) **'И'анат ат-талибин 'ала халл 'алфаз фатх ал-му'ин** *اعانة الطالبين على حل الفاظ فتح المعين* – первая, вторая и четвертая части субкомментария египетского ученого Абу Вакра Мухаммада аш-Шата ад-Думйати *ابوبكر محمد النميطي* к сочинению «Фатх ал-му'ин» об исполнении пятничных молитв. «Фатх ал-му'ин» является комментарием к сочинению «Куррат ал-'ейн бимухиммат ад-дин» *قرّة العين بمهمات الدين*. Автор двух названных сочинений – Зайнаддин б. 'Абдалазиз ал-Малибари аш-Шафи'и (ум. в кон. XVI в.) *زين الدين بن عبدالعزيز المليباري الشافعي*. На полях дано комментируемое сочинение. Первая часть завершена 29 зу-л-ка'ида 1299/15 октября 1882 г., вторая и четвертая – 12 ша'бана 1299/2 июля 1882 г. IV издание. Книги изданы в Каире, 1-я и 2-я части – в типографии «ал-Матба'а ал-майманиййа», 4-я – в типографии «ал-Матба'а ал-'амириййа» в месяце раби' ал-аввал 1319/июнь 1901 г.

Турецкие издания

Таджвид:

№ 17 (сборник) **Тухфат ал-'ихван** *تحفة الاخوان* – сочинение 'Абдалазиза ан-Накшбанди ал-Агташи *عبد العزيز النقشبندی الاغطاشي* о правилах чтения Корана. Издано в Стамбуле, в типографии Хаджжи Мухаррама-афанди ал-Буснави в конце месяца ша'бан 1280/февраль 1894 г. Редактор – Хаджжи Мустафа.

Логика:

№ 10 **ал-фава'ид ал-фанариййа** *الفوائد الفنارية* – комментарий Шамсаддина Мухаммада б. Хамза ал-Фанари *محمد بن حمزة الفناري* к «Эйсагоге» – сочинению по логике Асираддина Абхари. Издан в Стамбуле в типографии «ал-Матба'а ал-'усманиййа» компанией «Ширкат сахафийе 'усманийе», директор типографии – Хаджжи Ахмад Хулуси.

№ 87 **Шарх ал-Исагуджи** *شرح الايساغوجي* – комментарий турецкого ученого *حاجي علي بن محمد الاديرنوي الرومي الحنفي* Хаджжи 'Али б. Мухаммад ал-Эдирнави ар-Руми ал-Ханафи, известного как Искиджи-заде *اسكجى زاده*, к сочинению по логике (переработка сочинения греческого автора Порфирия (VI в.) «Эйсагоге» Асираддина ал-Абхари). Издан в Стамбуле, в типографии «ал-Матба'а ал-'усманиййа» в 1310/1892–93. Запись: Из книг Кади, сына Пирбудага из Батлаича.

Без номера (2) **Танбих ал-гафилин** *تنبيه الغافلين* – автор шейх Абу-л-Лейс Наср б. Мухаммад б. Ибрахим ас-Самарканди *شيخ ابو الليث نصر بن محمد بن ابراهيم السمرقندی*, сочинение по этике. На полях книги сочинение того же автора «Бустан ал-'арифин» *بوستان العارفين*. Редактор – Абу Музхар ал-Хаджжи ал-Хафиз Ахмад Тахир ал-Кунави *ابو مظهر الحاجي الحافظ احمد طاهر القنوي*, бывший преподаватель университета Султана Аби Йазид. Издано в Стамбуле, в типографии «ал-Матба'а китабхане-йе джахан» 13 зу-л-ка'ида 1325/1907 г. Издатель – ар-Рашид-афанди *الافوجه وى*.

№ 71 (сборник) 1. Сборник, состоящий из вирдов, мунаджат (ночные молитвы), касыд, частей Корана. Сборник издан в Стамбуле, в типографии «ал-Матба'а ал-'усманиййа» в 1308/1890–91 г.

№ 57 (сборник) **ал-Джилд ал-аввал мин Хашийа ас-Сийалкути 'ала ал-Хаййали** *الجدد الاول من حاشية على السبائكوتى الحياىلى* – первый том супракомментария 'Абдалхакима б. Шамсаддина ас-Сийалкути *شمس الدين السبائكوتى عبدالحكيم بن* Ахмада б. Муса ал-Хаййали на «Шарх ал-'Ака'ид» ат-Тафтазани. Автором «ал-'Ака'ид» – сочинения о тавхиде (наука о единобожии) является Надждаддин Абу Хафс 'Умар б. Мухаммад ан-Насафи. Записи: Из книг ученика 'Али Хаджиява ал-Авари ал-Батлаичи. Издан в Стамбуле, в типографии издательской компании «Сахафийе-йе 'усманийе», издатели Ахмад Джавдет и Мухаммад Амин.

ЛИТЕРАТУРА

1. См.: Мухидинов Ш. Батлаич и батлаичинцы. Махачкала, 2006. С. 34–58.
2. Мухаммад-Тахир ал-Карахи. Блеск дагестанских сабель в некоторых шамилевских битвах. Махачкала, 1990. С. 44.
3. Мухидинов Ш. Указ. соч. С. 37.
4. Киктев М.С. О каирских старопечатных книгах в дагестанских рукописных собраниях // *Rah islamica*. М., 2009. № 2(3). С. 202.
5. Исаев А.А. Магомедмирза Мавраев – первопечатник и просветитель Дагестана. Махачкала, 2003.
6. Исаев А.А. Замечательный кاتب и переводчик из Дагестана: Газимухаммад из Уриба // Дагестанский востоковедческий сборник. Махачкала, 2011. Вып. 2. С. 118–123.
7. Османова М.Н. Арабская печатная книга в Дагестане в конце XIX – начале XX века. Махачкала, 2006; *Ее же*. Каталог печатных книг на арабском языке, выпущенных дагестанскими издателями в России и за рубежом в начале XX века (Рук. фонд ИИАЭ ДНЦ РАН. Ф. 15. Оп. 1; Фонд М.-С. Саидова). Махачкала, 2008.

*Поступила в редакцию 20.03.2013 г.
Принята к печати 30.09.2013 г.*